Zeitschrift: Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio

Herausgeber: Staatssekretariat für Wirtschaft

Band: 17 (1899)

Heft: 247

Heft

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

Download PDF: 31.07.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

№ 247 XVII. Jahrgang. Bern, Samstag, 29. Juli. 1899 Berne, Samedi, 29 Juillet. XVIIme année. № 247

Abonnemente: (inkl. Porto) Schweiz: Jährlich Fr. 6, 2tes Semester Fr. 3. — Ausland: Jährlich Fr. 22, 2tes Semester Fr. 12. In der Schweiz kann nur bei der Post abonniert werden; im Ausland auch durch Postmandat an die Administration des Blattes in Bern. Preis einzelner Nummern 10 Cts

Schweizerisches Handelsamtsblatt

Abonnements: (Port compris) Suisse: un an fr. 6, 2e semestre fr. 3. Etranger: un an fr. 22, 2e semestre fr. 12. On s'abonne, en Suisse, exclusivement aux offices postaux; à l'Etranger, aux offices postaux ou par mandat postal à l'Administration de la feuille, à Berne. Prix du numéro 10 cts.

Feuille officielle suisse du commerce — Foglio ufficiale svizzero di commercio

Erscheint in der Regel täglich und wird mit den Abendzügen verschickt.

Redaktion und Administration im Eidgenössischen Handelsdepartement.

Rédaction et Administration au Département fédéral du commerce.

Paraît, dans la règle, tous les jours, et est expédiée par les trains du soir.

Annoncen-Pacht: **Rudolf Mosse**, Zürich, Bern etc. **Insertionspreis: 25 Cts.** die viergespaltene Borgiszeile.

Régie des annonces: **Rodolphe Mosse**, Zurich, Berne, etc. **Prix d'insertion: 25 cts.** la ligne d'un quart de page.

Inhalt — Sommaire

Konkurse. — Faillites. — Nachlassverträge. — Concordats. — Handelsregister. — Registre du commerce. — Ausländische Banken. — Banques étrangères. — Betriebsergebnisse der schweizerischen Hauptbahnen. — Résultats d'exploitation des principales lignes suisses de chemins de fer.

Amtlicher Teil — Partie officielle

Konkurse. — Faillites. — Fallimenti.

Konkurseröffnungen. — Ouvertures de faillites.

(B.-G. 231 u. 232.)

Die Gläubiger der Gemeinschuldner und alle Personen, die auf in Händen eines Gemeinschuldners befindliche Vermögensstücke Anspruch machen, werden aufgefordert, binnen der Eingabefrist ihre Forderungen oder Ansprüche, unter Einlegung der Beweismittel (Schuldscheine, Buchauszüge etc.) in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift, dem betreffenden Konkursamte einzugeben.

Desgleichen haben die Schuldner der Gemeinschuldner sich binnen der Eingabefrist als solche anzumelden, bei Straffolgen im Unterlassungsfalle.

Wer Sachen eines Gemeinschuldners als Pfandgläubiger oder aus andern Gründen besitzt, hat sie, ohne Nachteil für sein Vorzugsrecht, binnen der Eingabefrist dem Konkursamte zur Verfügung zu stellen, bei Straffolgen im Unterlassungsfalle; im Falle ungerechtfertigter Unterlassung erlischt zudem das Vorzugsrecht.

Den Gläubigerversammlungen können auch Mitschuldner und Bürgen des Gemeinschuldners, sowie Gewährspflichtige beiwohnen.

(L. P. 231 et 232.)

Les créanciers des faillis et ceux qui ont des revendications à exercer, sont invités à produire, dans le délai fixé pour les productions, leurs créances ou revendications à l'office et à lui remettre leurs moyens de preuve (titres, extraits de livres, etc.) en original ou en copie authentique.

Les débiteurs du failli sont tenus de s'annoncer, sous les peines de droit, dans le délai fixé pour les productions.

Ceux qui détiennent des biens du failli, en qualité de créanciers gagistes ou à quelque titre que ce soit, sont tenus de les mettre à la disposition de l'office, dans le délai fixé pour les productions, tous droits réservés; faute de quoi, ils encourront les peines prévues par la loi et seront déchus de leur droit de préférence, sauf excuse suffisante.

Les codébiteurs, cautions et autres garants du failli ont le droit d'assister aux assemblées des créanciers.

Kt. Zürich. *Konkursamt Schwamendingen.* (1209¹)

Gemeinschuldner: Landtwing, Adolf, von Zug, gewesener Gastwirt «zum Löwen», in Zürich I, dato in Seebach.

Datum der Konkurseröffnung: 1. Juli 1899.

Summarisches Verfahren (Art. 231 des Betreibungs-Gesetzes).

Eingabefrist: Bis und mit 15. August 1899.

Kt. Bern. *Konkursamt Biel.* (1246)

Gemeinschuldner: Hess, Jules, von Basel, Hôtelier, in Biel.

Datum der Konkurseröffnung: 6. Mai 1899.

Erste Gläubigerversammlung: Donnerstag, den 10. August 1899, nachmittags 3 Uhr, im «Café Franz» in Biel.

Eingabefrist: Bis und mit 29. August 1899.

Kt. Bern. *Konkursamt Burgdorf.* (1221)

Gemeinschuldner: Pfister-Dür, J., Getreidehandlung, in Burgdorf.

Datum der Konkurseröffnung: 11. Juli 1899.

Erste Gläubigerversammlung: Dienstag, den 8. August 1899, nachmittags 3 Uhr, im Gasthof «zur Krone», in Burgdorf.

Eingabefrist: Bis und mit 29. August 1899.

Kt. Luzern. *Konkursamt Willisau.* (1244)

Gemeinschuldner: Wüst, Gottfried, Handelsmann, in Willisau.

Datum der Konkurseröffnung: 2. Juni/11. Juli 1899.

Erste Gläubigerversammlung: Montag, den 7. August 1899, nachmittags 2 Uhr, im Gasthause «zum Sternen» in Willisau.

Eingabefrist: Bis und mit 26. August 1899.

Kt. Freiburg. *Konkursamt des Sensebezirks in Tafers.* (1218)

Gemeinschuldner: Borner, Adolf, senior, Inhaber der Firma Ziegelei von Freiburg, in Düdingen.

Datum der Konkurseröffnung: 20. Juli 1899.

Erste Gläubigerversammlung: Donnerstag, den 3. August 1899, um 1 Uhr des Tages, im Hôtel des Alpes, in Düdingen.

Eingabefrist: Bis und mit 29. August 1899.

Kt. St. Gallen. *Konkursamt vom Seebezirk in Uznach.* (1220)

Gemeinschuldner: Aeppli, J. J., Giesserei, in Rapperswil.

Datum der Konkurseröffnung: 26. Juli 1899.

Erste Gläubigerversammlung: Dienstag, den 1. August 1899, nachmittags 4 Uhr, beim Rathaus in Rapperswil.

Eingabefrist: Bis und mit 29. August 1899.

Kt. St. Gallen. *Konkursamt St. Gallen.* (1219)

Gemeinschuldnerin: Frau Katz-Gersbach, Cr., Handlung in Eiern und Landesprodukten, Linsenbühlstrasse 19, in St. Gallen (mit 4 Filialläden).

Datum der Konkurseröffnung: 22. Juli 1899.

Erste Gläubigerversammlung: Donnerstag, den 3. August 1899, vormittags 11 Uhr, im Konkursamt, Rathaus, in St. Gallen.

Eingabefrist: Bis und mit 29. August 1899.

Ct. de Genève. *Office des faillites de Genève.* (1251)

Failli: Redard, Charles, représentant de commerce, rue Kléberg, 27, à Genève.

Date de l'ouverture de la faillite: 14 juillet 1899.

Première assemblée des créanciers: Lundi, 7 août 1899, à 10 heures avant-midi, à Genève, au Palais de Justice, Place du Bourg-de-Four, 1re cour, 1er étage.

Délai pour les productions: 29 août 1899 inclusivement.

Kollokationsplan. — Etat de collocation.

(B.-G. 249 u. 250.)

Der ursprüngliche oder abgeänderte Kollokationsplan erwächst in Rechtskraft, falls er nicht binnen zehn Tagen vor dem Konkursgerichte angefochten wird.

(L. P. 249 et 250.)

L'état de collocation, original ou rectifié, passe en force s'il n'est attaqué dans les dix jours par une action intentée devant le juge qui a prononcé la faillite.

Graduatoria.

(L. E. 249 e 250.)

La graduatoria originale o rettificata diventa definitiva se non è impugnata nel termine di dieci giorni con un'azione promossa davanti al giudice che ha pronunciato il fallimento.

Kt. Zürich. *Konkursamt Aussersihl in Zürich III.* (1199¹)

Gemeinschuldner: Siegrist, Adolf, Fuhrhalter, von Hüntwangen, wohnhaft an der Badenerstrasse Nr. 208, in Zürich III (S. H. A. B. 1899, pag. 687).

Anfechtungsfrist: Bis und mit 5. August 1899.

Kt. Zürich. *Konkursamt Oberstrass in Zürich IV.* (1205/6¹)

Gemeinschuldner:

Dietrich, Franz-Joseph, Baugeschäft, in Zürich IV — Unterstrass — (S. H. A. B. 1899, pag. 703).

Frau Eggert-Kuhn, Marie, gewesene Wirtin «zum St. Leonhard» in Zürich IV — Oberstrass — (S. H. A. B. 1899, pag. 811).

Anfechtungsfrist: Bis und mit 5. August 1899.

Kt. Zürich. *Konkursamt Stäfa.* (1224)

Gemeinschuldner: Meyer-Hotz, Karl, von und wohnhaft in Feldbach-Hombrechtikon (S. H. A. B. 1899, pag. 735).

Anfechtungsfrist: Bis und mit 8. August 1899.

Ct. de Berne. *Office des faillites de Porrentruy.* (1223)

Succession répudiée de Buchwalder, Marguerite, née Débœuf, veuve de Jean-Baptiste, en son vivant, à Courgenay (F. o. s. du c. 1899, page 847).

Délai pour intenter l'action en opposition: 8 août 1899 inclusivement.

Ct. del Ticino. *Ufficio dei fallimenti di Lugano.* (1240/43)

Falliti:

Stauffer-Calprino, C.-J., in Lugano (F. u. s. di c. 1899, pag. 811).

Luraschi, Massimo, fabbro ferraio, in Lugano (F. u. s. di c. 1899, pag. 811).

Venturini, Marco, esercente la Birreria Internazionale, in Lugano.

Jelmoli, Pietro, negoziante, in Lugano (F. u. s. di c. 1899, pag. 811).

Termine per promuovere l'azione d'opposizione: 8 agosto 1899 inclusivamente.

Ct. de Genève. *Office des faillites de Genève.* (1249/50)

Faillis:

Guigue, André, fils, Boulevard James Fazy, à Genève (F. o. s. du c. 1899, page 811).

Mercier, Joseph, entrepreneur, Rue Ancienne, 44, à Carouge (F. o. s. du c. 1899, page 791).

Délai pour intenter l'action en opposition: 8 août 1899 inclusivement.

Abänderung des Kollokationsplanes. — Rectification de l'état de collocation

(B.-G. 251.)

Der ursprüngliche oder abgeänderte Kollokationsplan erwächst in Rechtskraft, falls er nicht binnen zehn Tagen vor dem Konkursgerichte angefochten wird.

(L. P. 251.)

L'état de collocation, original ou rectifié, passe en force s'il n'est attaqué dans les dix jours par une action intentée devant le juge qui a prononcé la faillite.

Kt. Zürich. *Konkursamt Enge in Zürich II.* (1225)

Gemeinschuldner: Lang, Gustav, Parquetier, von Rüschlikon, wohnhaft in Enge-Zürich II (S. H. A. B. 1899, pag. 827).

Anfechtungsfrist: Bis und mit 8. August 1899.

Kt. Bern. *Konkursamt Bern-Stadt.* (1226/27)

Gemeinschuldner:

Bognár, Emil Xaver Heinrich, Dekorationsmaler, früher in Bern, nun in Basel (S. H. A. B. 1898, pag. 881).

Schwab, G. A., Nachfolger von J. E. Burkhalter & Cie, Spitalgasse 19, in Bern (S. H. A. B. 1899, pag. 491).

Anfechtungsfrist: Bis und mit 8. August 1899.

Ct. de Vaud. *Office des faillites de Vevey.* (1228)

Failli: Blardone, Pierre, carrier, en Fény sur Corsier (F. o. s. du c. 1899, page 879).

Délai pour intenter l'action en opposition: 8 août 1899 inclusivement.

Ct. de Genève. *Office des faillites de Genève.* (1248)

Failli: Mollat, N., négociant, 20, Rue Cornavin, à Genève (F. o. s. du c. 1899, page 405).

Délai pour intenter l'action en opposition: 8 août 1899 inclusivement.

Einstellung des Konkursverfahrens. — Suspension de la liquidation.

(B.-G. 230.)

Falls nicht binnen zehn Tagen ein Gläubiger die Durchführung des Konkursverfahrens begehrt und für die Kosten hinreichende Sicherheit leistet, wird das Verfahren geschlossen.

(L. P. 230.)

La faillite sera clôturée faute par les créanciers de réclamer dans les dix jours l'application de la procédure en matière de faillite et d'en avancer les frais.

Kt. Zürich. *Konkursamt Wiedikon in Zürich III.* (1222)

Gemeinschuldnerin: Frau L. Frei & Messmer, Gipsergeschäft, an der Berthastrasse 10, in Zürich III.

Einspruchsfrist: Bis und mit 8. August 1899.

Schluss des Konkursverfahrens. — Clôture de la faillite.

(B.-G. 268.) (L. P. 268.)

Kt. Zürich. *Konkursamt Hottingen in Zürich V.* (1237)

Gemeinschuldner: Leher, Fridolin, Bauunternehmer, von Thiengen (Baden), wohnhaft Feldeggstrasse Nr. 90, in Zürich V (S. H. A. B. 1899, pag. 299).

Datum des Schlusses: 26. Juli 1899.

Konkurssteigerungen. — Vente aux enchères publiques après faillite.

(B.-G. 257.) (L. P. 257.)

Kt. Zürich. *Konkursamt Aussersihl in Zürich III.* (1229/30²)

Gemeinschuldner: Siegrist, Adolf, Fuhrhalter, an der Badenerstrasse, in Zürich III (S. H. A. B. 1899, pag. 979).

Ort, Tag und Stunde der Steigerung: Dienstag, den 29. August 1899, nachmittags 4 Uhr, im Restaurant «zum Posthof», an der Bäckerstrasse, in Zürich III.

Objekte der Steigerung:

1) Ein Wohnhaus mit Stallanbau, an der Badenerstrasse Nr. 208, in Zürich III, unter Nr. 938 für Fr. 45,500 assekuriert.
2) 4 Aren 11,2 m² Platz, worauf obiges Gebäude steht, und Hofraum.
3) Ein Oekonomiegebäude daselbst, unter Nr. 1107 für Fr. 6500 assekuriert.
4) 1 Ar 81,7 m² Platz, worauf obiges Gebäude, Ziff. 3, steht, und Hofraum.

Die Steigerungsbedingungen können vom 19. August a. c. an hierorts eingesehen werden.

Aus dem Konkurs, betr. Vogtmann, Wilhelm, Malermeister, an der Badenerstrasse Nr. 178, in Zürich III (S. H. A. B. 1899, pag. 150), kommt Mittwoch, den 30. August 1899, nachmittags 4 Uhr, im Kasino Unterstrass auf öffentliche Steigerung:

28 Aren 98 m² Wiesen (Bauland) heim «Rösli» in Unterstrass.

Die Steigerungsbedingungen liegen vom 19. August 1899 an hierorts zur Einsicht auf.

Kt. Zürich. *Konkursamt Hottingen in Zürich V.* (1236²)

Aus Auftrag des Konkursamtes Arlesheim, als Verwalterin der Konkursmasse des Pfister, Karl, Gärtner, in dort (S. H. A. B. 1899, pag. 895), werden Montag, den 28. August 1899, nachmittags 5 Uhr, im Restaurant «zur elektr. Tramstation» des Herrn J. Trüh in der Burgwies Hirslanden, da an der ersten Steigerung kein Angebot erfolgte, auf zweite öffentliche Steigerung gebracht:

Ca. 1 Hektar, 37 Aren und 70 m² (ca. 4 Jucharten, 1 Vierling) Acker, Wiesen und Holz im Gut und in der Eichhalden, Hirslanden. Grenzen laut Protokoll.

Die Gantbedingungen können hierorts eingesehen werden.

Kt. Zürich. *Konkursamt Küsnacht im Auftrage des Konkursamtes Arlesheim.* (1245)

Aus dem Konkurse über Pfister-Zimmermann, Carl, Gärtner, von Zürich, gegenwärtig wohnhaft in Therwyl, Baselland (S. H. A. B. 1899, pag. 895), werden Donnerstag, den 31. August 1899 öffentlich versteigert:

Vormittags von 9 Uhr an heim Hause des Kridars in der Bogleren, in Küsnacht:

1 goldener Fingerring, 1 goldene Uhrkette mit Medaillon, 1 Stehlampe, 2 Weinpiecen, eine Partie Bouteillen, diverse Gärtnerei-Gerätschaften, verschiedenes Werkzeug, einige Topfpflanzen, 1 Carrette, eine Anzahl Schnitzereigegenstände u. a. m.

Sodann abends 5 Uhr im Restaurant Steinburg in Küsnacht:

13 Aren 83 m² Reben im Vogelsang zu Küsnacht, nebst dem darauf stehenden unter Nr. 846 für Fr. 26,000 assekurierten Wohnhaus.

Die Gantbedingungen liegen vom 19. August a. c. beim Konkursamt Küsnacht zur Einsicht auf.

Kt. Bern. *Konkursamt Burgdorf.* (1247)

Gemeinschuldner: Liechti, Gottfried, gew. Negociant und Bäcker, in Ersigen (S. H. A. B. 1899, pag. 237).

Steigerungsgegenstände:

1) Eine Lebensversicherungspolice im Betrage von Fr. 2000.
2) Eine Forderung von Fr. 375. 85.

Ort, Tag und Stunde der Steigerung: Mittwoch, den 9. August 1899, nachmittags 3 Uhr, im Bureau des Konkursamtes Burgdorf.

Kt. Luzern. *Konkursamt Kriens und Malters, in Malters.* (1231/32)

In Konkurssachen des Duss, Franz, Schreiner und Bauunternehmer, von Doppelschwand, wohnhaft in Kriens (S. H. A. B. 1899, pag. 951), werden in Anwendung von Art. 256 u. ff. des Bundesgesetzes über Schuldbetreibung und Konkurs Montag den 28. August 1899, nachmittags 2 Uhr, im Gasthaus «zum Pilatus» in Kriens unter amtlicher Aufsicht öffentlich versteigert:

1) Die Liegenschaft Wohnhaus Nr. 50ᵃ in Perlen (Gemeinde Buchenrain), angebaut an die Häuser Nr. 49 und 50, mit freistehendem Holzhaus, einem Nebengebäude, nun in ein Wohnhäuschen umgehaut, und 3360 □′ oder 302,4 m² Gartenland und einem kleinen Stücklein Land, wie es die gesetzten Marchsteine angehen.

Brandassekuranz:	1) Das Haus unter Nr. 50ᵃ . .	Fr. 6,500
	2) Das Wohnhäuschen unter Nr. 50ᵇ	» 2,500
		Fr. 9000
Katasterschatzung der ganzen Liegenschaft		» 8200
Konkursamtliche Schatzung der ganzen Liegenschaft . . .		» 6000
Verschriebenes an Kapital		» 8000

2) Zwei Parzellen (III und IV) Bruchmattland im Quartier Untergrund in Luzern, haltend laut Plan des Katasterhureau Luzern je 365,5 m² oder zusammen 731 m²

Katasterschatzung jeder Parzelle Fr. 150, zusammen . . .	Fr. 300
Konkursamtliche Schatzung beider Parzellen, zusammen . .	» 2600
Verschiedenes an Kapital auf beiden Parzellen, zusammen .	» 2200

Obige Liegenschaften können am 28. August nicht unter der konkursamtlichen Schatzung losgeschlagen werden.

Die Steigerungsbedingungen werden bei Anfang der Steigerung eröffnet und können überdies vom 18. August 1899 an heim Konkursamt Kriens und Malters, in Malters (Kellerhof), eingesehen werden.

II. Liegenschafts-Steigerung.

In Konkurssachen des Wyss, Josef, Fabrikant, in Horw (S. H. A. B. 1899, pag. 828) wird in Anwendung von Art. 256 und ff. des Bundesgesetzes über Schuldbetreibung und Konkurs Mittwoch, den 30. August künftig, nachmittags 2 Uhr, in der Wirtschaft «zur Waldegg», Horw, unter amtlicher Aufsicht an II. öffentliche Steigerung gebracht:

Die ganz nahe beim Dorfe Horw und an der Kantonsstrasse gelegene Liegenschaft «Villa Louisa», enthaltend: An Gebäuden: Eine ganz neue, massiv erbaute Villa. An Land: Die dazugehörige Gartenanlage.

Brandassekuranz	Fr. 41,000
Katasterschatzung	» 42,500
Konkursamtliche Schatzung	» 40,000
Verschriebenes Kapital	» 46,000

Das höchste Angebot der I. Steigerung beträgt Fr. 36,000.

Die Steigerungsbedingungen werden bei Anfang der Steigerung eröffnet und können inzwischen beim Konkursamt Kriens und Malters, in Malters (Kellerhof), eingesehen werden.

Kt. Solothurn. *Konkursamt Balsthal.* (1235)

Zu Handen der Konkursmasse der Handelsmühle Oensingen (S. H. A. B. 1899, pag. 848) werden Mittwoch, den 2. August 1899, nachmittags 3 Uhr, im Bureau des Konkursamts Balsthal versteigert:

1) Zwei Aktien der Thonwarenfabrik Aedermannsdorf.
2) Illiquide Forderungen im Betrage von circa Fr. 9200.

Konkursamtliche Schatzung Fr. 1000.

Kt. Basel-Stadt. *Konkursamt Basel.* (1234)

Gemeinschuldner: Kaufmann-Burger, Adolf, unbeschränkt haftender Teilhaber der falliten Firma «Ad. Kaufmann & Cie», Weinhandlung, in Basel (S. H. A. B. 1899, pag. 879).

Ort, Tag und Stunde der Steigerung: Montag, den 31. Juli 1899, vormittags 11 Uhr, in Nr. 11, Mostackerstrasse.

Versteigerungsgegenstand: Hausrat und Silbergeschirr.

Kt. Graubünden. *Konkursamt Oberengadin in Samaden.* (1233)

Erste Grundpfand-Versteigerung.

Dienstag, den 29. August 1899, nachmittags 2½ Uhr, werden im Gasthaus zum «weissen Kreuz» in Zuoz folgende, dem Rüedi-Schucan, J. U., in Zuoz (S. H. A. B. 1898, pag. 1294) gehörende Liegenschaften betreibungsamtlich verteigert:

1) Das Wohnhaus Nr. 45 in Zuoz, Plazet-Aguel gelegen, nebst angehautem altem Hause und Garten.
2) Die «Acla Albana», auf Gebiet der Gemeinde Zuoz gelegen, mit zugehörigem Wiesboden.

Die Steigerungsbedingungen können vom 19. August n. k. an im Bureau des Betreibungsamtes in Samaden eingesehen werden.

Die Pfandgläubiger und alle übrigen Beteiligten sind gehalten, innert zwanzig Tagen ihre Ansprüche an den obgenannten Liegenschaften (so namentlich für Zinsen und Kosten) dem obgenannten Amte einzureichen.

Nichtangemeldete sind von der Teilnahme am Ergebnis der Verwertung insoweit ausgeschlossen, als ihre Rechte nicht durch die öffentlichen Bücher festgestellt sind.

Nachlassverträge. — Concordats. — Concordati.

Verhandlung über den Nachlassvertrag. — Délibération sur l'homologation de concordat.

(B.-G. 304.) (L. P. 304.)

Die Gläubiger können ihre Einwendungen gegen den Nachlassvertrag in der Verhandlung anbringen.

Les opposants au concordat peuvent se présenter à l'audience pour faire valoir leurs moyens d'opposition.

Ct. de Genève. *Tribunal de première instance de Genève.* (1238)

Débiteur: Duverger, J., négociant en vins, Ruelle St-Laurent, 6, Eaux-Vives (F. o. s. du c. 1899, page 704).

Jour, heure et lieu de l'audience: Lundi, 31 juillet 1899, à 9 heures, à Genève, au Palais de Justice, Place du Bourg-de-Four, 2me cour, 2me étage, salle B.

Bestätigung des Nachlassvertrages. — Homologation du concordat.

(B.-G. 308.) (L. P. 308.)

Kt. Aargau. *Bezirksgericht Lenzburg.* (1239)

Gemeinschuldner: Saxer-Trümpy, Emil, Kaufmann, in Lenzburg (S. H. A. B. 1899, pag. 908).

Datum der Bestätigung: 13. Juli 1899.

Handelsregister. — Registre du commerce. — Registro di commercio.

I. Hauptregister — I. Registre principal — I. Registro principale

Bern — Berne — Berna

Bureau de Courtelary.

1899. 26 juillet. Le chef de la maison **G. Jeanneret**, à St-Imier, est Georges Jeanneret, du Locle, à St-Imier. Genre de commerce: Commerce de hière. Bureau: à St-Imier.

Bureau Erlach.

26. Juli. Inhaber der Firma **Joseph Vallèse** in Ins ist Joseph Vallèse, André's sel., von Polleinoste (Italien), wohnhaft in Ins. Natur des Geschäftes: Bierhandel.

Bureau de Porrentruy.

25 juillet. Rose née Cuenin, épouse séparée de biens de Paul Varrin, monteur de boîtes, et Emile Varrin fils d'Etienne, aussi monteur de boîtes, originaires de Courgenay, domiciliés à Fontenais, ont constitué sous la raison sociale **E. Varrin et Cie**, à Fontenais, une société en nom collectif qui a commencé le 10 juillet 1899. Emile Varrin a seul la signature sociale. La maison donne procuration à Paul Varrin époux de dame Rose, née Cuenin. Genre d'affaires: Fabrication des boîtes de montres argent et métal.

26 juillet. Le chef la de maison **J. Babey**, à Grandfontaine, est Justin Babey, originaire de Grandfontaine, y domicilié. Genre de commerce: Epicerie, mercerie.

Nichtamtlicher Teil — Partie non officielle

Ausländische Banken. — Banques étrangères.

Banque d'Angleterre.

	20 juillet. £	27 juillet. £		20 juillet. £	27 juillet. £
Encaisse métallique	20,081,466	20,916,591	Billets émis . . .	47,165,050	47,782,260
Réserve de billets	18,176,450	19,059,900	Dépôts publics . .	7,980,947	8,301,606
Effets et avances	32,979,202	32,857,321	Dépôts particuliers	40,296,879	40,420,072
Valeurs publiques	13,358,522	13,088,522			

Banca d'Italia.

	30 juin. L.	10 juillet. L.		30 juin. L.	10 juillet. L.
Moneta metallica	845,687,318	841,174,667	Circolazione . .	820,772,668	876,814,868
Portafoglio . .	250,082,799	319,662,948	Conti correnti a vista	131,918,183	121,855,802

Betriebsergebnisse der schweizerischen Hauptbahnen.
Résultats de l'exploitation des principales lignes suisses de chemins de fer.

Betriebslängen / Longueurs d'exploitation 1898	1899	Linien — Lignes		Verkehr / Trafic: Personen / Voyageurs	Verkehr: Güter / Marchandises	Einnahmen — Recettes: Personen / Voyageurs	Einnahmen: Güter / Marchandises	Einnahmen: Total	Einnahmen: p. km	Andere Einnahmen / Autres recettes	Gesamt-Einnahmen / Recettes totales: überhaupt / d'ensemble	Gesamt-Einnahmen: p. km	Ausgaben / Dépenses: überhaupt / d'ensemble	Ausgaben: p. km	Einnahmenüberschuss / Excédant des recettes: überhaupt / d'ensemble	Einnahmenüberschuss: p. km	Zu- oder Abnahme des Einnahmen-Ueberschusses per km / Augmentation ou diminution de l'excédant des recettes par km
km				Zahl / Nombre	T.	Fr.	Fr.	Fr.	Fr.	Fr.	Fr.	Fr.	Fr.	Fr.	Fr.	Fr.	%
986	986	**Jura-Simplon**															
		Juni / juin	1898	1,209,139	225,481	1,287,154	1,629,457	2,916,611	2,958	97,208	3,013,819	3,057	1,551,837	1,574	1,461,982	1,483	
			1899	1,257,000	264,150	1,391,000	1,646,000	3,037,000	3,080	101,000	3,138,000	3,183	1,660,000	1,684	1,478,000	1,499	+ 1,08
		Januar-Juni / Janvier-juin	1898	6,127,557	1,341,220	5,968,118	8,819,942	14,788,060	14,998	575,764	15,363,824	15,582	8,540,153	8,661	6,823,671	6,921	
			1899	6,357,392	1,425,767	6,164,388	9,189,085	15,353,473	15,571	616,513	15 969,986	16,197	9.277,732	9,410	6,692,254	6,787	— 1,94
725	725	**Schweizerische Nordostbahn**															
		Juni / juin	1898	1,238,191	259,909	1,083,903	1,200,281	2,284,184	3,151	96,668	2,380,852	3,284	1,391,129	1,919	989,723	1,365	
			1899	1,218,000	263,000	1,075,000	1,285,000	2,360,000	3,255	104,000	2,464,000	3,399	1,402,000	1,934	1,062,000	1,465	+ 7,32
		Januar-Juni / Janvier-juin	1898	6 313,088	1,589,556	4,953 234	6,944,503	11 897,787	16,411	556,466	12,454,203	17,178	7,647,933	10.549	4,806,270	6,629	
			1899	6,304,921	1,536,842	5,005,893	7,299,557	12,304,950	16,972	596,159	12,901,109	17,795	7 592,469	10.472	5,308,640	7,323	+ 10,47
84	84	**Bötzbergbahn (gem. m. S. C. B.)**															
		Juni / juin	1898	90,460	62,524	133,142	229,501	362,643	4,317								
			1899	89,000	65,000	124,000	238,000	362,000	4.310								
		Januar-Juni / Janvier-juin	1898	378,288	379.729	546 230	1,389,850	1,936,080	23,049								
			1899	396,013	391,971	557,178	1,413,329	1 970,507	23,458								
323	323	**Schweizerische Centralbahn**															
		Juni / juin	1898	779.049	188,823	666,587	958,614	1,625,201	5,032								
			1899	802,000	182,000	658,000	914,000	1,602,000	4,960								
		Januar-Juni / Janvier-juin	1898	4,082,098	1,102,217	3,080,123	5,456 821	8,536,944	26,430								
			1899	4,235,000	988,800	3,142,309	5,344,194	8,486,503	26,274								
66	66	**Aarg. Südbahn (gem. m. N. O. B.)**															
		Juni / juin	1898	33,806	47,214	22,852	126,748	149,600	2,267								
			1899	34,200	43,700	21,350	114,610	135,960	2,060	Angaben fehlen!							
		Januar-Juni / Janvier-juin	1898	212,441	285,512	127,481	743,969	871,450	13,204	*Les données manquent!*							
			1899	206,800	255,800	122,685	710,812	833,497	12,628								
8	8	**Wohlen-Bremgarten (g. B. O. B.)**															
		Juni / juin	1898	3,192	590	1,188	1,115	2,303	288								
			1899	3,140	510	960	970	1,930	241								
		Januar-Juni / Janvier-juin	1898	20,242	3,400	6,724	6,627	13,351	1,669								
			1899	18,901	2,950	6,156	5,849	12,005	1,501								
5	5	**Verbindungsbahn (gem. m. Bad-B.)**															
		Juni / juin	1898	10,332	28,354	7,024	33,104	40,128	8,026								
			1899	7,500	30,200	4,900	30,250	35,150	7,030								
		Januar-Juni / Janvier-juin	1898	51,105	173,384	34,599	198,331	232,930	46,586								
			1899	39,359	184,579	27,230	214,624	241,854	48,371								
279	279	**Vereinigte Schweizerbahnen**															
		Juni / juin	1898	454,932	90,064	429,820	441,948	871,768	3,125	47,386	919,154	3,294	507,197	1,818	411,957	1,476	
			1899	483,000	99,005	445,000	460,000	905,000	3,244	50,000	955,000	3,423	517,300	1,856	437,200	1,567	+ 6,17
		Januar-Juni / Janvier-juin	1898	2,407,164	529,157	1,968,349	2,557,584	4,520,933	16,204	260 383	4,781,316	17,137	2,839,217	10,176	1,942,099	6,961	
			1899	2,505,214	567,338	1,982 976	2,713,371	4,696,347	16,833	274,416	4,970,763	17,816	2,900,501	10,396	2,070,262	7,420	+ 6,58
276	276	**Gotthardbahn**															
		Juni / juin	1898	204 652	75,793	430,769	836,405	1,267,174	4,591	82,563	1,349,737	4,890	842,524	3,052	507,213	1,838	
			1899	210,200	84,405	500,000	965,000	1,465,000	5,308	80,000	1,545,000	5,598	860,000	3,116	685,000	2,482	+ 35,04
		Januar-Juni / Janvier-juin	1898	1,053,729	455,696	3,461,836	5,121,269	8,583,105	31,098	365,733	8,948,838	32,423	4,868,746	17,640	4,080,092	14,783	
			1899	1.093,075	495,821	3.576,431	5,588,469	9,164,900	33,206	381,616	9,546 516	34.589	4,989 639	18,078	4,556,877	16.511	+ 11,69
2752	2752	Total	Juni / juin 1898	4,023,753	978,552	4,062,439	5,457,173	9,519,612	3,459								
			1899	4,104 040	1,031,970	4,250,210	5,653,830	9,904,040	3,599								
			Januar-Juni / Janvier-juin 1898	20,645,662	5,809.871	20 141,694	31 238,896	51,380,590	18,670								
			1899	21,156,675	5,849,868	20,584,746	32,479,390	53,064,036	19,282								

Anmerkung. Wir machen darauf aufmerksam, dass die Angaben für das laufende Jahr zum Teil approximativ sind und dass die von den Bahnverwaltungen später vorgenommenen Berichtigungen Abweichungen erklären.

Note. Nous ferons remarquer que les données pour l'année courante sont dans plusieurs cas approximatives en sorte que les rectifications faites ultérieurement par les administrations de chemins de fer entraînent des différences.

Annoncen-Pacht: **Rudolf Mosse, Zürich, Bern etc.**

Privat-Anzeigen. — Annonces non officielles.

Régie des annonces: **Rodolphe Mosse, Zurich, Berne, etc.**

Neues Hotel Steinbock.

Generalversammlung der Aktionäre

Freitag, den 11. August 1899, nachmittags 3 Uhr,

im Hotel Steinbock in Chur.

Tagesordnung:

1) Konstituierung der Gesellschaft.
2) Genehmigung der Kaufverträge. (1276)
3) Vorlage des Bauprogrammes.

Chur, den 26. Juli 1899.

Das Initiativkomite.

Neu! Enthält bereits alle nötigen Zusätze zum Matt- und Glanzbügeln, daher von Jedermann nach seinem altgewohnten Verfahren **kalt, warm** oder **kochend** mit gleich guter Wirkung verwendbar, auch ohne Vertrocknen der Wäsche. Angenehmes Plätten, leichte Löslichkeit, grösste Ergiebigkeit, vorteilhaftestes, schnellstes und der Wäsche zuträglichstes Stärkemittel. **Neu!**

Vorrätig in Packeten zu 20 cent.

Die Verkaufsstellen sind durch Plakate mit nebiger Pyramiden-Marke ersichtlich.

Heinrich Mack, Ulm a/D.

(Fabrikant von Mack's Doppel-Stärke.)

Kerns (Obwalden) **Luftkurort,** 570 M. ü. M.

Brünigbahnstation.

Herrliche gesunde Lage am Eingange ins Melchthal. Reiches Exkursionsgebiet. Ausgedehnte Waldungen und Spaziergänge.

Hôtel und Pension Krone.

Elektr. Licht. Pensionspreis von Fr. 4 an.

(1076) Bes. Frau **Dr. Berchtold-Bucher.**

Bénéfice d'inventaire.

Les créanciers de feu Mad^e Vve **Louis Vaucher,** née Félicie Fulliquet, négociante, Chantepoulet, Genève (succession bénéfice inventaire), sont invités à adresser toutes notes et réclamations, d'ici au **15 août prochain,** à **Me Héridier,** notaire, **Genève.** (1275)

Société anonyme de

Joaillerie, d'Horlogerie et Bijouterie, Lucens.

MM. les actionnaires de la sus-dite société sont convoqués en assemblée **générale ordinaire** pour le **vendredi, 4 août 1899,** à 2 heures du jour, à l'**Hôtel du Paon,** à **Yverdon.**

Ordre du jour:

1° Lecture du procès-verbal de la dernière assemblée.
2° Rapport du conseil d'administration sur l'exercice écoulé.
3° Rapport de la commission de vérification des comptes.
4° Ratification des comptes et décharge à l'administration.
5° Nomination des commissaires-vérificateurs pour l'exercice 1899/1900.
6° Divers et imprévu. (1274)

P. S. Le bilan et le compte de profits et pertes sont à la disposition de MM. les actionnaires, au siège social, à Lucens.

Lucens, le 27 juillet 1899.

Le conseil d'administration.

AROSA 1850 M. ü. M. **(Station Chur.)** **Graubünden** (Schweiz).

Grand Hôtel. — Komfort I. Ranges.

Tannenwaldungen. Spaziergänge. Sport. Fischerei, etc. Centralheizung. Elektrisches Licht. Bäder. Pensionspreis incl. Zimmer, elektr. Licht und Bedienung Fr. 8 bis Fr. 11 pro Tag. (823)

Kurhaus Farnbühl-Bad bei Luzern.

Luft- und Milchkurort I. Ranges, in prächtig geschützter Lage.

750 m über Meer, mildes (alpines) Klima. Sehr geeignet für Familienaufenthalt.

Waldpark in unmittelbarer Nähe. Gipsfreie Stahlquelle von grossem Eisengehalt (ärztlich attestiert).

Einfache und **Mineral-Bäder** (Zusätze: Soole, Meersalz), **Douchen.** Erfolgreiche Kuren bei **Blutarmut, Bleichsucht** und **Genitalaffektionen,** bei Erkrankungen des Magendarmkanals mit ihren Folgen, Gicht und Rheumatismus. Sehr empfehlenswert für **Rekonvalescenten** und Erholungsbedürftige. Internationale Klientel. Komfortabel eingerichtetes Haus (80 Zimmer mit 120 Betten). Grosser Speisesaal mit Terrasse, Lese- und Damensalon. Billard, deutsche Kegelbahn. **Mässige Pensionspreise.** Lohnende Spaziergänge und Bergtouren. **Kurarzt. Telephon.** Referenzen und Prospekte gratis.

O. Felder-Waldis, Besitzer.

(1090) **Saison: 1. Mai bis 1. Oktober.**

Eidgenössische Bank

(Aktiengesellschaft).

Wir laden die Inhaber der folgenden: (1210)

4% Obligationen unseres Instituts

Nr. 4216 bis 5128 à Fr. 1000

Nr. 1773 bis 2111 à Fr. 5000

ein, diese Stücke bei Einzug des letzten daran haftenden Coupon per **31. Juli 1899** umzutauschen gegen neue

4% Obligationen,

fest auf drei Jahre, mit nachheriger gegenseitig freistehender dreimonatlicher Kündigung.

Der Umtausch erfolgt spesenfrei an den Kassen der **Eidgenössischen Bank (A.-G.) in Zürich, St. Gallen, Basel, Bern, Chaux-de-Fonds, Lausanne, Vevey** und **Genf,** sowie bei der **Luzerner Kantonalbank** in **Luzern.**

Zürich, den 12. Juli 1899. **Das Direktorium.**

Elektrizitätswerk Olten-Aarburg

(Aktiengesellschaft)

Olten.

Laut Beschluss der Generalversammlung der Aktionäre vom 15. Juli 1899 wird der Aktiencoupon Nr. 3 pro 1898/99 von heute an bei nachstehenden Stellen mit **Fr. 20** kostenfrei eingelöst: (1248)

Aargauische Creditanstalt, Aarau,
Bank in Baden, Baden,
Bank in Baden, Filiale Zürich,
Ersparnisskasse, Olten,
Luzerner Kantonalbank, Luzern,
Solothurner Kantonalbank, Solothurn,

Olten, den 21. Juli 1899.

Für den Verwaltungsrat;
Der Präsident:
A. Künzli.

„THE MARINE"

Insurance Company Limited

Transport-Versicherungs-Gesellschaft

Gegründet in London 1836. (264)

Gesellschaftskapital Fr. 25,000,000. — Reservefonds Fr. 13,750,000.

Die Gesellschaft versichert zu sehr vorteilhaften Bedingungen **Transporte zu Land und Wasser von Wertschriften und Waren jeder Art.**

Sie versichert ebenfalls **Dampfschiffscasco.**

Die Marine hat ein neues System von **Pauschal-Versicherung für Wertschriften** eingeführt, welches sich als sehr einfach und sehr vorteilhaft für die Herren **Banquiers** erweisen dürfte.

Man beliebe sich an Herrn ***Alf. Bourquin, Direktor der schweizerischen Filiale in Neuenburg,*** sowie an die Herren **Hauptagenten** zu wenden.

(1092)

ENGLAND

über HOEK VAN HOLLAND

Bern-London.

Preis: I. Kl. Fr. 131. 10, II. Kl. Fr. 92. 75.

Näheres durch

U. M. Crowe, 22, Dornacherstrasse, in Basel.

POTAGERS DUPLEX, brevetés

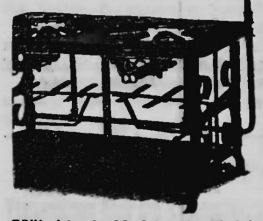
Fabriqués par **Société d'horlogerie de Porrentruy** ci-devant **Dubail, Monnin, Frossard & Cie.** (893)

A Benzine
(gaz instantané)

Sûreté. Economie.

Dépense pour 1 ménage de 4—5 personnes la benzine comptée à raison de 30 cts. le litre par semaine Fr. 1. 25.

Modèle du potager à 2 feux.



Envoi de prospectus franco sur demande.

PRIX: 1 feu fr. 28, 2 feux fr. 45, 3 feux fr. 55

On demande des représentants.

(1186)

(856)

Stahlspäne

für Parquetböden

Stahlwolle

in vorzüglicher Qualität

liefert **nur** an Wiederverkäufer die Stahlspänefabrik (61)

H. Kleinert & Cie. in Biel.

Buchhalter gesucht.

Ernstem, selbständig arbeitendem, strebsamem Kaufmanne von gesetztem Alter, der in der Korrespondenz (auch französisch) bewandert ist u. gelegentlich den Prinzipal vertreten könnte, wäre Gelegenheit geboten, sich eine gute, angenehme u. dauernde Stellung zu sichern. (1260)

Gef. Offerten mit Angabe der bisherigen Thätigkeit u. Referenzen richte man unter Chiffre **Z. Q. 4891** an die Annoncen-Expedition **Rudolf Mosse, Zürich.**

Junger Mann,

mit allen vorkommenden Kontor- und Lagerarbeiten vertraut, **sucht,** gestützt auf gute Zeugnisse, Engagement auf Kontor oder Lager. — Gef. Offerten unter Chiffre **Z. E. 50** an **Rud. Mosse** in **Bern.** (1201)

Hôtel und Pension Friedheim

Hergiswyl am Vierwaldstättersee.

10 Minuten von Bahn- und Schiffstation.

Prachtvollste Lage, direkt am See, grosser Garten, Seebad, Ruderschiff, vorzügliche Verpflegung, billige Preise, Telephon, Prospekte zur Verfügung.

(1061) Frau **L. Jenny,** Propr.

Baugeschäft und Ingenieurbureau

P. Simons, Bern, Spitalgasse 30. (1115)

Maran.

1900 M. ü. M. ◆ 5 Stunden von Chur. ◆ **Graubünden.**

PENSION HOF MARAN. (711)

Unvergleichlich schöner Luftkurort, auf waldumkränztem Hochplateau. Herrliches Alpenpanorama. Ausgedehnte Waldspaziergänge. Prächtige Exkursionen. Alpensee. Prospekte gratis. **Warnier.**

Blausee, Kanderthal. (1091)

Landschaftliches Kleinod von zauberhafter Schönheit.

Pension Fr. 5½ bis 7 am Seelein und Fr. 4½ bis 5 auf Blausee-Höhe.

Wir liefern franco Wohnort nach jedem Ort der Schweiz

Drais-Velos

bekannte erstklassige deutsche Marke

„Drais"	**Kräftiges hochelegantes Tourenrad**	**Fr. 210**
„Drais"	**Leichtes Tourenrad in feinster Ausstattung**	„ 245
„Drais"	**Feinster Strassenrenner**	„ 260
„Drais"	**Elegantes Damenrad**	„ 250
„Drais"	**Luxus-Damenrad**	„ 270
„Drais"	**Luxus-Tourenrad u. Luxus-Strassenrenner**	„ 270

gegen Kassa netto.

Die Maschinen sind hochelegant, aus bestem Material, und haben tadellos leichten Lauf. 1 Jahr Garantie. Kataloge bereitwilligst.

Primbs & Müller,
Zürich I, Metropol.

(221)

Offizieller Diskontosatz schweizerischer Emissionsbanken
Taux d'escompte officiel de Banques d'émission suisses **4½%**

Buchdruckerei JENT & Co in Bern. — Imprimerie JENT & Cie à Berne.